

統一證號

Taxpayer ID No. (See *on reverse side)

財政部臺北市國稅局

入 檔	
-----	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

上年度收付(底冊)編號
Prior Year Filing

or Record No. _____

外僑綜合所得稅委託代理書

Taipei National Tax Administration
Ministry of Finance
Agent Appointment and Acceptance Form
Individual Income Tax

日期
Date _____

委 託 人 Appointer	
姓名 Name(Family Name, First Name, Middle Name):	
國籍 Nationality:	護照字號 Passport Number:
服務機構 Name of company:	登記 1. _____ 號 2. _____ 號 3. _____ 號
辦公室電話 Office Tel.:	職務 Position
委託責任期間自 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日 Liability Period From _____ to _____	
在華地址 Address in R. O. C.:	
薪資所得金額 Salaries/Wages (中華民國境內 Domestic): (年或月 Annual or Monthly)	
薪資所得金額 Salaries/Wages (中華民國境外 Abroad): (年或月 Annual or Monthly)	
<p>委託人說明：本納稅義務人因不能在離境前自行辦理綜合所得稅申報納稅手續，茲依照所得稅法規定，特委請本委託代理書所列之代理人，負責辦理本人在中華民國境內居留期間有關納稅事宜，並由代理人於委託年度之次年五月三十一日前代為完成申報納稅手續。</p> <p>委託人 (簽章，如護照之簽名) _____ 年 _____ 月 _____ 日</p> <p>Appointment: Since I can not file my individual income tax return in person before my departure from the Republic of China, I hereby appoint an agent to report my individual income tax arising from my residence in ROC before the next 31st of May of the Tax Liability Period mentioned above from my departure. This appointment includes full power to assume responsibility for all my tax liabilities as prescribed in the Income Tax Law of the Republic of China.</p> <p>Appointer(Signature) _____ Date _____</p>	
代 理 人 Agent	
姓名 Name:	身分證統一編號 ID. NO.:
服務機關 Name of Company	(服務機構蓋章): Company Seal
職務 Position:	辦公室電話 Office Tel.:
戶籍住址: _____ 市 _____ 鄉鎮 _____ 里 _____ 鄰 _____ 路(街) _____ 段 _____ 巷 _____ 弄 _____ 號 _____ 樓 _____ 室 Domicile:	住所電話 Home Tel.:
<p>代理人承諾說明：本人願意接受本件委託人之委託，代理並負責委託人在中華民國境內，依照所得稅法之規定，申報繳納其個人之綜合所得稅，如委託人在規定之申報或納稅期限屆滿未辦理申報納稅時，本代理人願依照所得稅法施行細則第 60 條及 61 條等規定(詳背面)，負責繳納其應納稅款及事後貴局依發現所得資料應補徵之稅款或其罰鍰。</p> <p>代理人 (簽名及蓋章) _____ 年 _____ 月 _____ 日</p> <p>I hereby accept the appointment to be the agent of the appointer. If the appointer is absent from ROC of failing to file his/her individual income tax within the filing period, I will take full responsibility to file and pay his/her tax arising from the residence in ROC in accordance with Article 60 and 61 (see reverse side) of the Income Tax Regulation of ROC, and will pay any tax balance due or the penalty caused from the underreporting income. I have fully understood the regulations and my responsibilities of this appointment and signed as follow:</p> <p>Agent (Signature and Chop) _____ Date: _____</p>	

代理人注意事項：一、請持國民身分證以便查對統一編號及戶籍住址。二、請加蓋代理人服務機構印章，以證明其職務。三、代理人欄請用中文填寫。四、委託責任期間更正，請加蓋代理人圖章。

註一：本件以中文為準。Attention: The Chinese text governs.

註二：如 _____ 未於 _____ 年 _____ 月 _____ 日前提示符合規定之國外無薪資所得證明，本代理人願依貴局核定之薪資所得額 _____ 元負責繳納其應納稅額。

納稅人簽名

代理人簽名

登記 1. _____ 號 2. _____ 號 3. _____ 號 蓋章

證 明 書	NO.
	有效截止日期 年 月 日
核章	備註及承辦人簽章
證 明 書	NO.
	有效截止日期 年 月 日
核章	備註及承辦人簽章
證 明 書	NO.
	有效截止日期 年 月 日
核章	備註及承辦人簽章

INSTRUCTIONS

- Fill out your section of the form.
- Get your sponsor(agent)to fill out his section of the form.
- Extra instructions in Chinese are printed in the far right hand margin. Point these out to your sponsor.
- Sponsor must sign and affix both his personal seal and his company seal to the form.
- When you return this form, please bring:
 - Photocopy of sponsor' s ID Card.
 - Your passport.
 - Tax receipt (from the bottom of your tax return).
- If there is any correction in the column of tax liability period, please put the agent' s personal seal on each place.

外僑「統一證號」、「稅籍編號」填寫方法

- *1. 「統一證號」計有十個欄位，前二位為英文字母，後八位為阿拉伯數字，即外僑居留證上所載之統一證號。例如：
 (1) 李明星，香港籍男性、持有台灣地區居留證：則依據居留證上「統一證號 ID NO.」欄位填寫為「AA00000001」
 (2) Cabeline Liza Manaor，美國籍女性、持有外僑居留證：則依據居留證上「統一證號 ID NO.」欄位填寫為「HD00000001」
2. 「稅籍編號」欄十個空格，前八個依據所得人的護照填出生年月日，後兩個空格填所得人護照內的英文姓名第一個字之前二位字母。例如：
 Robert W. Davidson 出生日期 Jul. 12. 1942，稅籍編號則為「19420712R0」。
- *1. The "Taxpayer ID No." consists of two letters and eight arabic numerals. The "ID No." is the code number printed on the "ALIEN RESIDENT CERTIFICATE". For instance:
 (1) Lee Ming Hsing, Hong Kong male, who owns the "RESIDENT CERTIFICATE", and his ID NO. on this certificate is AA00000001, it means his "Taxpayer ID No." is "AA00000001".
 (2) Cabeline Liza Manaor, U.S.A. female, who owns the "ALIEN RESIDENT CERTIFICATE", and her ID NO. on this certificate is HD00000001, it means her "Taxpayer ID No." is "HD00000001".
- 2 "Taxpayer Code Number" consists of eight arabic numerals and two letters. These numerals are derived from the taxpayer date of birth and the letters are from the first two letters of his/her English name (according to the order printed on his/her passport). For instance. Robert W. Davidson, born on Jul. 12, 1942, the "Taxpayer Code Number" is "19420712R0".

受任人之法律責任

所得稅法施行細則第 61 條規定：本法第七十二條第二項，第七十三條第二項及本細則第六十條第二項規定受委託之代理人，未依規定期間代理申報納稅者，稽徵機關應依本法第七十九條規定，核定納稅義務人之所得額及應納稅額，通知其負責繳納之。

Article 61 of the Income Tax Regulation (Responsibility of the Tax Agent): Where the individual appointed as referred to in Paragraph 2 of Article 72, Paragraph 2 of Article 73 of Income Tax Law, and Paragraph 2 of Article 60 of the Income Tax Regulation fails to file the income tax return and to make tax payment in accordance with the law, the tax authority shall make assessment of the taxpayer' s income amount and tax payable and notify his agent to make payment thereof in accordance with Article 79 of the Income Tax Law.

財政部臺北市國稅局

Taipei National Tax Administration of ,Ministry of Finance

填 表 說 明

- 一、外僑綜合所得稅委託代理書係為納稅義務人因不能在離境前自行辦理綜合所得稅申報納稅手續，依照所得稅法規定，特委請本委託代理書所列之代理人，負責辦理本人在中華民國境內居留期間有關納稅事宜。
- 二、代理人資格以中華民國公民且具有納稅義務能力者為限。(如以中華民國國籍之配偶任代理人者，可不受此限制)。
- 三、委託代理責任期間以一課稅年度為原則，亦可以居留證上之居留期限為責任期間。